

乘客可透過以下方式遞交噴射飛航儲值卡申請表，增值該卡，購買和領取船票：
Through below channels, passengers can submit TurboJET's Stored Value Card application form, top up the card's value, purchase and collect ferry tickets:

遞交申請表 Submit the Application Form	增值 Top Up	購買及取票 Purchase and Collect Tickets
<ul style="list-style-type: none">噴射飛航指定售票處 Designated TurboJET Ticketing Offices1) 香港上環信德中心三樓 3/F, Shun Tak Centre, Sheung Wan2) 尖沙咀中國客運碼頭一樓 1/F China Ferry Terminal, Tsim Sha Tsui3) 屯門客運碼頭 Tuen Mun Ferry Terminal <ul style="list-style-type: none">噴射飛航服務中心 TurboJET Service Centre香港上環信德中心一樓103號舖 Shop 103, 1/F, Shun Tak Centre, Sheung Wan <ul style="list-style-type: none">噴射飛航至尊貴賓室 TurboJET Premier Lounge澳門外港客運碼頭二樓 Level 2 Departure Hall, Macau Outer Harbour Ferry Terminal	<ul style="list-style-type: none">噴射飛航網上訂票系統 / 手機 App TurboJET Online Booking System / Mobile App www.turbojet.com.hk <ul style="list-style-type: none">所有噴射飛航售票處 All TurboJET Ticketing Offices <ul style="list-style-type: none">噴射飛航自助票務機 TurboJET Self-service Ticketing Kiosks <ul style="list-style-type: none">噴射飛航服務中心 TurboJET Service Centre香港上環信德中心一樓103號舖 Shop 103, 1/F, Shun Tak Centre, Sheung Wan <ul style="list-style-type: none">噴射飛航至尊貴賓室 TurboJET Premier Lounge澳門外港客運碼頭二樓 Level 2 Departure Hall, Macau Outer Harbour Ferry Terminal	<ul style="list-style-type: none">噴射飛航網上訂票系統 / 手機 App TurboJET Online Booking System / Mobile App www.turbojet.com.hk*只限購票 Tickets purchase only <ul style="list-style-type: none">噴射飛航自助票務機 TurboJET Self-service Ticketing Kiosks1) 香港上環信德中心三樓及一樓103號舖 3/F & Shop 103, 1/F, Shun Tak Centre, Sheung Wan2) 尖沙咀中國客運碼頭一樓 1/F China Ferry Terminal, Tsim Sha Tsui (只限取票 Tickets collection only)3) 屯門客運碼頭一樓 1/F Tuen Mun Ferry Terminal4) 澳門外港客運碼頭二樓 Level 2 Departure Hall, Macau Outer Harbour Ferry Terminal <ul style="list-style-type: none">所有噴射飛航售票處 All TurboJET Ticketing Offices

其他須知 Other information:

- 儲值卡的最低首次金額為港幣500元
Stored Value Card has a minimum value of HK\$500 at first purchase
- 儲值卡的最低現金增值金額為港幣100元，信用卡的最低增值金額為港幣200元
Minimum top up value is HK\$100 in cash or HK\$200 with a credit card
- 儲值卡的最高儲值金額為港幣5,000元
Maximum value that can be stored on the card is HK\$5,000
- 標準儲值卡可由任何人用作噴射飛航船票交易用途；個人儲值卡則只能由持卡人使用，不能轉讓予他人。
Standard Stored Value Card can be used by anyone for a ferry ticket transaction. Personalized Stored Value Card can only be used by the designated cardholder.
- 持卡人如遺失個人儲值卡，須辦理補領手續填寫服務申請表，並於7日內交回噴射飛航售票處或香港服務中心辦理補領手續。遺失的個人儲值卡會自動作廢，噴射飛航將會在接獲持卡人的申請表後補發新卡。而每補發之新卡將會收取港幣\$50手續費。
Cardholders who have lost their Personalized Stored Value Card shall submit a completed service request form and submit to TurboJET ticketing offices or HK Service Centre within 7 days for card reissuance. TurboJET will then invalidate the lost card and issue a replacement card at a charge of HK\$50.
- 持卡人應將已損壞的儲值卡交回噴射飛航售票處或位於香港服務中心補領新卡，儲值卡的餘額將會轉到新卡中。
Cardholders should return the damaged card to any TurboJET ticketing offices or HK Service Centre to apply for a new card. All remaining value will be transferred to the new card.
- 持卡人要求退還儲值卡餘額，須繳付港幣\$50手續費。
A charge of HK\$50 shall be payable by the card holder on surrender of a card with which a refund of remaining value is required.
- 儲值卡不可與其他折扣、禮券或推廣(如澳門居民優惠、長者及小童優惠)同時使用
Stored Value Card cannot be used in conjunction with other discounts, vouchers or promotions (i.e. Macau citizens, seniors & children promotion)

網上及智能手機訂票 Online and Smartphone App Booking +



用APP訂票
Smartphone App Reservation



網上訂票
Online Reservation

+只供個人儲值卡增值及訂票
Only available for Personalized Stored Value Card topping up and reserving tickets

查詢 Enquiries:
(853) 2855 5025 澳門 Macau
(852) 2859 3333 香港 Hong Kong
00800 3628 3628 國際免費電話 International toll free tel
*適用於中國及台灣
Available in China and Taiwan

www.turbojet.com.hk





06/2018

澳門 · 香港 · 九龍 · 屯門 · 深圳 · 蛇口
MACAU · HONG KONG · KOWLOON · TUEN MUN · SHENZHEN · SHEKOU




噴射飛航為您呈獻「標準」及「個人」兩款儲值卡，乘客可憑卡於自助票務機自選行程及列印船票，輕鬆省時，自用、送禮皆宜。


現凡登記成為「個人儲值卡」用戶，即可額外享有多項優惠！用戶除了可透過互聯網預訂行程，更可累積積分，換取免費禮品或船票，盡享不一樣的禮遇。


TurboJET Stored Value Card allows customers to directly purchase tickets from our self-service ticketing kiosks to save queuing time and enjoy higher flexibility. Available in "Standard" and "Personalized" two versions, the Stored Value Card is perfect as gifts or for personal use.

Registered users of the Personalized Stored Value Card can enjoy the below privileges, including free gifts and tickets redemption under Bonus Points Scheme and reserving tickets online. The card simply sets you apart from the rest!

個人儲值卡為您帶來超凡禮遇 Personalized Stored Value Card brings you exclusive benefits:

- 

持卡人可在網上及噴射飛航指定售票處為儲值卡增值及訂票，並在自助票務機取票，一卡在手，方便快捷。於優惠期內透過網上及手機App訂票更可獲豁免手續費。
Collect tickets at our self-service ticketing kiosks, top up value and reserve tickets at our ticketing offices or simply do it online - just enjoy the convenience and flexibility the Personalized Stored Value Card brings to you. Handling fee is waived for online booking or via smartphone apps during the promotion period.
- 

憑卡購買噴射飛航船票可享九五折優惠 (不包括離境稅及碼頭服務費) 或澳門居民折扣優惠*。
Get 5% discount on every ticket purchased (tax and terminal service fee excluded) or Macau Citizen discount*.
- 

優先享有提前登船服務 #
Cardholders can enjoy higher priority in Early Departure.#

- 

持卡人可累積購票積分換領禮品*。於香港及澳門候船大堂更可憑積分即時享客位升級服務。
Cardholders can earn bonus points from purchasing tickets to redeem special gifts*. Cardholders may also redeem free upgrade with bonus points at Hong Kong / Macau waiting hall for immediate boarding.

*購票優惠及累積積分只適用於香港 / 九龍 / 屯門 / 香港國際機場 ~ 澳門 / 氹仔航線。
Ticket discount and bonus point earning only applicable to Hong Kong / Kowloon / Tuen Mun / Hong Kong International Airport - Macau / Taipa routes.

#暫時只適用於香港、九龍及澳門航線，並須視乎座位供應情況而定。乘客必須出示其「個人儲值卡」及憑卡購買之船票方可使用此服務。
Seating subject to availability and only be available on Hong Kong, Kowloon and Macau routes. Passenger should present his / her own Personalized Stored Value Card and a ferry ticket issued with the Card to enjoy this service.

以上優惠如有變更，恕不另行通知。
The above offers are subject to change without prior notice.



個人儲值卡積分獎賞計劃* (每1元港幣用於購買噴射飛航船票相等於1分) Personalized Stored Value Card Bonus Points Scheme* (Every HK\$1 spent on TurboJET tickets is equivalent to 1 point)	
積分 Points	換領禮品 Redemption Gifts
10,000	單程普通位升級至豪華位或單程豪華位升級至尊豪位或港幣100元現金券(適用於購買噴射飛航船票) One-way upgrade from Economy Class to Super Class OR Super Class to Premier Grand Class OR HKD100 gift voucher for purchase of TurboJET tickets
15,000	噴射飛航任何航線普通位單程船票乙張 (不包括離境稅及碼頭服務費) One single trip Economy Class ticket on TurboJET (excluding tax and terminal service fee)
25,000	噴射飛航任何航線豪華位單程船票乙張 (不包括離境稅及碼頭服務費) One single trip Super Class ticket on TurboJET (excluding tax and terminal service fee)
35,000	噴射飛航尊豪位單程船票一張 (不包括離境稅) One single trip Premier Grand Class ticket on TurboJET Hong Kong - Macau route (tax excluded)

* 積分獎賞有效期由發卡月份起計，每兩年計算一次。逾期仍未使用的積分將會自動被註銷。
Bonus points accumulated shall remain valid for a duration of 2 years counting from the month the card is issued. Any unused points will be automatically forfeited upon their expiry.